



13.09.2011 - 11:00 Uhr

Nouvelles informations sur la santé à l'attention des migrants

Bern (ots) -

La Croix-Rouge suisse (CRS) a remanié deux produits destinés aux migrants et qui ont fait leurs preuves: le Guide de santé pour la Suisse et le site Internet miges-plus.ch - informations relatives à la santé en plusieurs langues.

Le nouveau Guide de santé pour la Suisse: des conseils en 18 langues Comment fonctionne une caisse-maladie? Comment rester en bonne santé? Qui peut m'aider à bien comprendre? Le Guide de santé pour la Suisse répond à ces questions et à bien d'autres encore. Il entend aider en particulier les migrants à se repérer dans le labyrinthe du système de santé suisse. Dans un langage simple, il renseigne sur les soins médicaux, l'assurance-maladie ainsi que les droits et les devoirs des patients et fournit de nombreux conseils et adresses utiles. Il contient en outre des informations sur les principaux services de consultation et centres médicaux pour les plus vulnérables, tels que les requérants d'asile et les sans-papiers. La brochure ainsi que les fiches descriptives thématiques existent en 18 langues et sont disponibles gratuitement sur migesplus.ch.

migesplus.ch - plate-forme d'information en matière de santé et centre de compétences migesplus.ch est une plate-forme qui regroupe des brochures, des dépliants, des guides et d'autres supports en différentes langues sur des sujets liés à la santé. La nouvelle mouture du site Internet facilite encore la commande et le téléchargement des documents d'une centaine d'institutions. Il est désormais également possible d'évaluer et de commenter les brochures. Par ailleurs, une nouvelle rubrique intitulée «Guide» offre un aperçu des organes, services de consultation, plates-formes et institutions oeuvrant dans le domaine de la santé et de l'intégration. En tant que centre de compétences dans le domaine du développement, de la production et de la diffusion de supports d'information à l'attention des migrants, migesplus.ch propose diverses prestations telles que la fourniture des coordonnées de traducteurs ou de conseils pour l'élaboration de publications relatives à la santé et à la migration. migesplus.ch promeut la collaboration entre organisations, institutions et autorités afin d'éviter les redondances dans la production de matériel d'information multilingue et de permettre l'échange d'expériences. Les institutions sont invitées à faire connaître et à rendre accessibles sur la plate-forme Internet leurs supports polyglottes consacrés à des thèmes de santé.

La Croix-Rouge suisse a élaboré le Guide de santé pour la Suisse et le site migesplus.ch sur mandat de l'Office fédéral de la santé publique dans le cadre du Programme national Migration et santé.

Pour plus d'informations: www.migesplus.ch

migesplus.ch est aussi sur Facebook.

Contact:

Osman Besic, responsable du service Santé, Croix-Rouge suisse
migesplus.ch, 3001 Berne, tél. 031 960 75 23, info@migesplus.ch

Thomas Spang, responsable du Programme national Migration et santé,
Unité de direction Politique de la santé, Office fédéral de la santé
publique, 3003 Berne, tél. 031 323 87 80, thomas.spang@bag.admin.ch

Diese Meldung kann unter <https://www.presseportal.ch/fr/pm/100002289/100703786> abgerufen werden.